



***2<sup>nd</sup> Sunday after  
Pentecost.  
2-а Неділя по  
Зісланні Св. Духа  
“Father’s Day”***

**The Holy Martyr Leontius** – he was an officer of the Roman Army stationed in Tripoli of Pheonicia. He was martyred under Roman Emperor Vespasian (69-79).

**Sunday, June 18<sup>th</sup>, 2017**



***Daily Divine Liturgies***

**Monday, June 19<sup>th</sup> \*\*\* 9:00 a.m.**  
***Div. Lit:*** +Nick Kardynal – Stan &  
*Liz Rotinsky*

**Wednesday, June 21 \*\*\* 9:00 a.m. *Div. Lit:*** *God’s blessings & good health for Sofia Bulat*

**Thursday, June 22 \*\*\* 6:30 p.m. *Moleben to Christ, Lover of Mankind***

**Saturday, June 24\*\*\*** *Feast of the Nativity of St. John the Baptist \*\*\* 9:00 a.m. *Div. Lit.:* God’s blessings & good health for all parishioners*

**Sunday's Liturgical Propers: TONE ONE - p. 89**

**Epistle: A Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans (2:10-16):** Brothers and Sisters, glory and honour and peace for everyone who does good, the Jew first and also the Greek. For God shows no partiality. All who have sinned apart from the law will also perish apart from the law, and all who have sinned under the law will be judged by the law. For it is not the hearers of the law who are righteous in God's sight, but the doers of the law who will be justified. When Gentiles, who do not possess the law, do instinctively what the law requires, these, though not having the law, are a law to themselves. They show that what the law requires is written on their hearts, to which their own conscience also bears witness; and their conflicting thoughts will accuse or perhaps excuse them on the day when, according to my gospel, God, through Jesus Christ, will judge the secret thoughts of all.



**Gospel: Matthew 4:18-23**

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea—for they were fishermen. And he said to them, “Follow me, and I will make you fishers of men.” Immediately they left their nets and followed him. As he went from there, he saw two other brothers, James son of Zebedee and his brother John, in the boat with their father Zebedee, mending their nets, and he called them. Immediately they left the boat and their father, and followed him. Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues and proclaiming the good news of the kingdom and curing every disease and every sickness among the people.



**Тропарі і Кондаки - Глас 1, ст. 88**

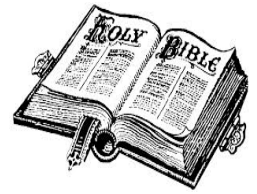
**Апостол:** До Римлян послання Св. Апостол Павла читання (2,10-16):

*Браття і Сестри*, слава ж і честь, і мир усякому, хто чинить добро: юдеєві перше, а потім грекові, бо Бог не вважає на особу. Бо ті, що згрішили поза законом, поза законом і згинуть; а ті, що згрішили під законом, будуть суджені законом. Бо не слухачі закону справедливі перед Богом, а виконавці закону оправдаються. Бо коли погани, що не мають закону, з природи виконують те,

що законне, вони, не мавши закону, самі собі закон; вони виявляють діло закону, написане в їхніх серцях, як свідчить їм їхнє сумління і думки, то засуджуючи їх, то оправдуючи, – в день, коли Бог, згідно з моєю Євангелією, судитиме тайні вчинки людей через Ісуса Христа.

**Євангеліє: (Мт 4,18-23):**

*Ідучи попри Галилейське море, Ісус побачив двох братів: Симона, що звався Петром, і Андрія, його брата, що закидали сіті у море, бо були рибалки. І до них мовив: “Ідїть за мною, я вас зроблю рибалками людей.” І ті негайно кинули сіті й пішли за ним. Пройшовши звідтіль далі, побачив інших двох братів: Якова, сина Заведея, та Йоана, його брата, що в човні з батьком Заведеєм лагодили свої сіті, і їх покликав. Вони зараз же, кинувши човна і свого батька, пішли слідом за ним. І ходив Ісус по всій Галилеї, навчаючи по їхніх синагогах, звіщаючи Добру Новину про Царство й вигоюючи всяку хворобу й всяку недугу в народі.*



## ***ANNOUNCEMENTS:***

*“God wants our will and our desire to be for Him, for our family, for our children, for our brethren, and for the poor.”*

*St. Mother Teresa of Calcutta*

**Please Pray for health of ... Please Pray for health of ...** Lucy D., Edward H., Sofia B., Alex R., Dzvinka M., Kathleen B., William S., Fr. Jeffery S., Hedi M., Volodymyr P., Ivan L., Fr. Edward E., Lily-Ann S., Mary D., Pauline P., Ray S., Cameron V., Rose O., Ric B., Shirley C., Peter D., Sandra Sh., Patricia U., Yvette U., and all other parishioners and family members who need God’s healing at the present time.



Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.

**A warm welcome** - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed week!

**Mnohaya Lita! Happy Father’s Day!** – Many God’s blessings of good health, joy, peace and happiness to all fathers, god-fathers and spiritual fathers on this special day! Mnohaya Lita!



**Thank you** – everyone for all the voluntary work done at the church premises this past week. May God richly bless you all!

**Volunteers for Sunday Coffee Clean-ups** – Please continue putting your name on the calendar posted in the church hall. Thank you to everyone who is willing to help out. God bless you.

**Sunday, July 2<sup>nd</sup>** – on that day, Dormition parish will hold a farewell pot luck for Fr. Andrzej & his family after the Divine Liturgy at 9:00 a.m.

**Services in Vernon** – Fr. Andrzej will be celebrating the Divine liturgies in Vernon at 11:30 a.m. on the following Sundays: June 18 & 25. During that time Fr. Stepan Dovhoshyya will be taking his annual vacation.

**New Parish Treasurer or Treasurer's Assistant Needed Soon**– please talk to Fr. Andrzej or any member of the Parish Council if you are able to help with your talents in this area.

**The Fast of the Holy Apostles** – which started last Monday, June 12<sup>th</sup> will continue until June 29, the Feast of the Holy Apostles Peter & Paul.

**Parish Council Meeting** – will take place on **Monday, June 26<sup>th</sup>** at 7:00 p.m.

**Fr. Andrzej's vacation time** – from Monday, July 3<sup>rd</sup> to Saturday, July 8<sup>th</sup> inclusive, Fr. Andrzej will be away on his annual vacation. Fr. Stepan Dovhoshyya from Vernon will be substituting him.

**Sunday, July 9<sup>th</sup>** – one bilingual Divine Liturgy at 8:30 a.m.

**Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Grindrod** - invites you to its Praznyk/Parish Feast Day Celebration on **Sunday, July 9<sup>th</sup>, 2017**. The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at **11:30 a.m.**

Reception, social, games ... etc. to follow. Please RSVP - call and/or email one of the following if you plan to attend:

Bruce/Jackie Munro [250-836-4945](tel:250-836-4945); [munroindustries@yahoo.com](mailto:munroindustries@yahoo.com)

Michael Luchkanych [250-833-1022](tel:250-833-1022) [michaylol@gmail.com](mailto:michaylol@gmail.com)

Or email Leah Blain - [leeblain@gmail.com](mailto:leeblain@gmail.com)

There is no cost for the luncheon but donations are accepted.

We are looking forward to seeing you, welcoming you and sharing the joy of celebration with all of you!

**60<sup>th</sup> Parish Anniversary** - Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church of Kelowna extends a cordial invitation to join them in celebrating their parish 60<sup>th</sup> anniversary on Sunday, July 9<sup>th</sup>, 2017. The event will begin at 9:30 a.m. with greeting of the Hierarchy followed by a church service that will begin at 10:00 a.m. **Banquet tickets** cost \$20 and can be purchased at the door.

**Faithful Giving** – beloved in Christ, please always remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays. When traveling, working or studying, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Please remember as well that while parishioners may be away and on vacation, the parish is not. Expenses continue as they do throughout the year. It is important to remain consistent in your gifts to your parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your “make-up” donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please continue to be generous!



**“Old” church bulletins box** – since our Sunday bulletins contain scripture readings & icons, they need to be disposed of properly/respectfully after use. Please do not throw them into the garbage but recycle them after shredding if possible. In order to assist with this request, we have provided a special box for used bulletins in the church entrance. If you bring your old bulletins they will be shredded in the parish office.

***Mark your calendar \* Camp Saint Volodymyr 2017 \* Aug. 20-27***

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 34<sup>th</sup> year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite “Camp St. Volodymyr BC 2017.” Early bird registration Ends July 6, 2017.

**WAYS TO HELP**

**For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or [jennsawka@hotmail.com](mailto:jennsawka@hotmail.com).** Visit our webpage via [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

**DONATE**

We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

\*\*\*\* The registration for our Eparchial summer camp is now **OPEN**. To register follow the link:

[https://www.eventbrite.com/e/camp-st-volodymyr-bc-2017-tickets-32623288133?aff=utm\\_source%3Ddeb\\_email%26utm\\_medium%3Demail%26utm\\_campaign%3Dnew\\_event\\_email&utm\\_term=eventurl\\_text](https://www.eventbrite.com/e/camp-st-volodymyr-bc-2017-tickets-32623288133?aff=utm_source%3Ddeb_email%26utm_medium%3Demail%26utm_campaign%3Dnew_event_email&utm_term=eventurl_text)

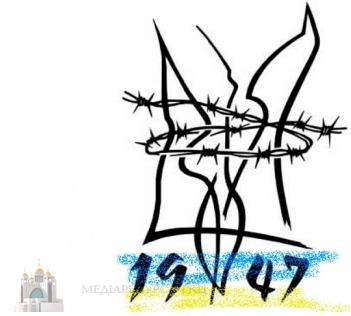
You can also access the link through our camp's website [csv.nweparchy.ca](http://csv.nweparchy.ca).

**Dormition Parish Stewardship: Sunday, June 4<sup>th</sup> - \$1,325.00**



## **Head of the UGCC: Memory of the Vistula Operation should lead to Polish-Ukrainian mutual understanding**

On the occasion of the seventieth anniversary of the Vistula Operation, His Beatitude Sviatoslav (Shevchuk) has issued a message in which he urged us to remember the innocent victims of the forced deportation and denounce the evils perpetrated against the Church.



As stated in the document, the purpose of the Vistula Operation was forced resettlement of the Ukrainians who were prohibited to return independently to their homeland. The decision to conduct the action was approved by Politburo of the Polish United Workers' Party on March 29, 1947, and the operation began on April 28, 1947 and covered the territory Lemkivshchyna, Nadsyannya, Holmshyna and Pidlashia.

“Seventy years ago, a mortal danger loomed over our Church in postwar Poland. Ideological and political context, as well as ideas hostile to the very existence of the UGCC led to the forced deportation of the population called the Vistula Operation “which caused great suffering to hundreds of thousands of innocent people,” goes the message.

As a result of the Vistula Operation, all Greek Catholic bishops were put in prison. The same fate befell hundreds of faithful and priests. The Church was deprived of temples and all its structure was destroyed. According to St. John Paul II, the Church was even deprived of the right to its own name.

“The name of this church sounded only when it was slandered,” the Patriarch cited in his Message the Pope's words said in Przemysl in 1992.

The Head of the Church called not only to remember the innocent victims and condemn the evil perpetrated against the Church, but to act so that evil was fully overcome with Christ's spirit of forgiveness, reconciliation and love.



“Therefore the anniversary of the criminal deportation must serve us the opportunity to heal the memory so that knowing the truth, through the power and acts of God's Spirit we became freer and stronger,” he said.

According to His Beatitude Sviatoslav, the memory of the Vistula Operation and its tragic consequences should lead to inter-ethnic Polish-Ukrainian understanding and dialogue.

“It is with gratitude that we claim that the Polish church and social environment have no shortage of people open to this common journey of healing, mutual forgiveness and full reconciliation. We believe that only by the grace of the Holy Spirit - the Spirit of love, holiness and forgiveness - we can heal the wounds of our national memory, love God and neighbor in peace and build our common European home, ensuring the worthy future for generations to come and Ukrainian Poles for centuries lived and continue to live side by side as good neighbors and brothers in faith,” said the Hierarch.

Source: RISU



**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:**

1. *You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
  2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
  3. *You attend Divine Services regularly;*
  4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
  5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
  6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
  7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*
- If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**\*\*A Reminder about appropriate reception of Holy Communion - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. \*\***